



Illinois
Department of Commerce
& Economic Opportunity



Solicitud para el programa “Reconstrucción de comunidades en dificultades”

Información del programa de subvenciones

El programa de “Reconstrucción de comunidades en dificultades” apoya a los negocios de Illinois que han sufrido daños a la propiedad como resultado de los disturbios civiles durante las protestas y demostraciones el o después del 25 de mayo de 2020. Este programa se está administrando por LISC (corporación de apoyo a iniciativas locales por sus siglas en inglés) y la CNI (iniciativa de vecindarios de Chicago) en nombre del Departamento de Oportunidades Comerciales y Económicas de Illinois (DCEO). Los fondos del capital se utilizarán para reembolsar a los negocios de Illinois por reparaciones considerables a la propiedad que ya se hayan realizado o financiará reparaciones para nuevas construcciones realizadas por proveedores calificados para poder ayudar a los negocios y a la comunidad a recuperarse lo más rápido posible. De conformidad con este programa, se podrá adjudicar un reembolso a negocios afectados elegibles para reparaciones que ya se hayan completado y/o una subvención para nuevas construcciones.

Los fondos para hacer reparaciones o realizar nuevas construcciones a través del programa de Reconstrucción de Comunidades en Dificultades provendrán del **Programa de Reconstrucción de Illinois financiado por la Ley Pública 101-0638**.

Este formulario de solicitud compila información preliminar para un negocio que busque fondos a través del programa de Reconstrucción de Comunidades en Dificultades de Illinois. Antes de proceder, LISC y CNI recomiendan que los encuestados lean las [preguntas frecuentes](#) en línea para mayor información acerca de esta ronda de oportunidad de subvenciones para reconstrucción de comunidades en dificultades.

Términos y condiciones

Un solicitante puede aplicar una vez. Las subvenciones se harán a negocios calificados asumiendo que los fondos disponibles y la elegibilidad estarán basados en una presentación correcta y completa.

El Departamento de Oportunidad Comercial y Económica de Illinois prioriza las adjudicaciones de subvenciones y nuevos proyectos a negocios pequeños de menos de 50 empleados, negocios de propiedad de mujeres y de minorías, negocios que no estén asegurados o estén subasegurados, supermercados y farmacias y negocios ubicados en comunidades con un historial de desinversión que estén dentro de la lista de códigos postales elegibles.

Todos los beneficiarios deberán certificar que han sufrido daños debido a disturbios civiles. Las licorerías, agencias de pagos de cheques, tiendas de armas, casas de empeño y negocios para entretenimiento de adultos no son elegibles para esta solicitud.

Si su negocio queda seleccionado, se lo notificará vía correo electrónico. Como finalista, se solicitará documentación adicional, incluyendo, pero no limitándose a, fecha de nacimiento, SSN (número de seguridad social), TIN (número de contribuyente fiscal) /ITIN (número de contribuyente fiscal para personas naturales) y/o EIN (número de identificación de empleador) del solicitante y/o del negocio, para que podamos realizar la diligencia debida exigida por la fuente de financiamiento del programa. Esta consulta de diligencia debida puede incluir una búsqueda de antecedentes que se conducirá a costa nuestra. Si el paso de diligencia debida se completa satisfactoriamente, y el negocio solo busca desembolsos, le pediremos el formulario W-9 e información bancaria correspondiente de modo que podamos transferir los fondos electrónicamente por la ACH (cámara de compensación automatizada) a su cuenta designada.

Privacidad: Es responsabilidad de cada solicitante asegurar la veracidad e integridad de la información proporcionada a través del proceso de solicitud. Las solicitudes presentadas a través del portal se mantendrán en confidencialidad del público en general y de otros solicitantes. La información personal protegida permanecerá bajo confidencialidad de conformidad con las leyes aplicables. Ciertas solicitudes de negocios con códigos postales específicos pueden compartirse con CNI (Iniciativa de vecindarios de Chicago). Al presentar la solicitud, los solicitantes dan su autorización expresa a compartir esta información con CNI. Los solicitantes eximirán a LISC, sus filiales, miembros, asociados y personal de cualquier pérdida, perjuicio, costo o gasto, de cualquier tipo en relación al uso de la idoneidad, veracidad o integridad de cualquier información incluida en el formulario. Para información adicional, consulte la [política de privacidad de LISC](#). La información ingresada en este formulario seguro utiliza FormAssembly. [Más información](#).

Conflicto de interés: Los directores, funcionarios, empleados y contratistas actuales de LISC, CNI y los miembros de la dirección de DCEO, incluyendo al director, subdirector, jefe de personal y directores adjuntos y los familiares de estos individuos (cónyuge, padres, hijos, nietos, bisnietos y cónyuges de los hijos, nietos y bisnietos) no son elegibles para solicitar o aplicar para una subvención.

Publicidad: Si sale favorecido, tenga presente que la información de aplicación del solicitante/negocio, nombres, declaraciones y otra información facilitada por el solicitante durante el proceso de subvención puede utilizarse para efectos promocionales relacionados a esta subvención en todas las formas y medios y puede que LISC, CNI y/o los patrocinadores del programa se pongan en contacto con el negocio/solicitante. Se obtendrá un consentimiento previo del solicitante para utilizar la información relacionada a esta subvención para efectos promocionales. El solicitante concede a LISC, a CNI y a los patrocinadores del programa una licencia permanente para utilizar esta información sin una compensación adicional (excepto cuando esté prohibido por la ley).

Los solicitantes deben acordar no compartir públicamente cualquier condición como finalista, incluyendo, pero no limitándose a todas las plataformas de medios sociales, medios de noticias o publicaciones locales hasta que reciban una notificación de LISC o de CNI de que se les permite hacerlo.

Supervisión: LISC y CNI pueden supervisar y conducir una actividad de evaluación financiada por la subvención del programa de Reconstrucción de comunidades en dificultades. Esto podría involucrar una revisión de información cuantitativa o cualitativa necesaria para entender el impacto del fondo.

Pautas de presentación de solicitudes: No se aceptarán cambios a las solicitudes una vez que se hayan enviado, por lo tanto, sírvase revisarla cuidadosamente. Puede optar por guardar y continuar su solicitud

en lo posterior seleccionando esta opción sobre la parte superior de la solicitud y creando una contraseña. **Si olvida su contraseña, LISC no podrá recuperarla o restablecerla.** LISC no garantiza que su información se guardará si sale de la página web antes de enviar la solicitud. Puede que también se pierda su información si se desconecta del internet, o como resultado de otros posibles problemas del explorador de red.

Cada solicitante recibe una pantalla de confirmación que continúa si se llenan todos los campos correctamente y después de presionar el botón “Enviar”. Se enviará a la dirección de correo electrónico principal una copia de todas las respuestas que se presenten en la solicitud.

1. Confirmando que he leído y estoy de acuerdo con los términos y condiciones establecidos anteriormente:

Sí No

Información del solicitante

2. ¿Está llenando esta solicitud como el propietario principal del negocio?

- Sí, soy el propietario principal del negocio.
- No, estoy llenando la solicitud en nombre del propietario principal del negocio.

Deberá estar listo para facilitar información del propietario principal del negocio (propietario con mayor participación de titularidad y/o propietario en funciones)

3. ¿Cómo escuchó acerca del programa de subvenciones para reconstrucción de comunidades con dificultades de Illinois?

- Medios sociales (Facebook, Twitter, Instagram)
- Sitio web de LISC / CNI
- Sitio web de DCEO (Departamento de oportunidades comerciales y económicas de Illinois)
- Medios (televisión, radio, internet)
- Seminario web
- Organización comercial (Cámara de Comercio, CDC, Organización de membresía)
- Ninguno de los anteriores

Información del propietario principal del negocio

Tenga presente que: Cada subvención está limitada a una subvención por identificación de contribuyente comercial. Si el negocio tiene varias localidades bajo el mismo número de contribuyente que hubiesen sido afectadas debido a un disturbio civil se deberá presentar una **solicitud por separado.**

Información del propietario principal del negocio

4.1. Primer nombre

4.2 Segundo nombre

4.3 Apellido

Correo electrónico y número de teléfono

5. Correo electrónico principal de contacto: Este correo electrónico se utilizará para todas las comunicaciones de LISC y CNI durante el proceso de solicitud y para identificar cualquier documento que presente a lo largo de todos los pasos del proceso de solicitud. Asegúrese de facilitarnos una dirección correcta.

5.1 Correo electrónico secundario de contacto: (Opcional)

6. ¿Cuál es el número telefónico preferido de contacto del negocio?

Número de teléfono comercial principal Número de teléfono principal del propietario del negocio

Información del negocio

7.1 Sitio web

Si no tiene un coloque N/A

7.2 Dirección de medio social principal del negocio (por ejemplo, Facebook, Twitter o Instagram)

Si no tiene un coloque N/A

7.3 Razón social del negocio - Ingrese el nombre del negocio tal como se reporta en todos los formularios federales (impuestos, W-9, etc.).

7.4 Ingrese DBA (si opera bajo un nombre comercial), si corresponde.

7.5 **Dirección física** principal del negocio - Ingrese la dirección física completa en donde se realizan las operaciones del día a día, por ejemplo: 1100 Wilson Street

7.6 **Ciudad/comunidad** principal del negocio

7.7 Estado principal del negocio

7.8 Código postal principal del negocio

Información alternativa del negocio

8. ¿Sirve la dirección principal anterior del negocio como la dirección comercial legal registrada (dirección utilizada en todos los formularios federales (impuestos, W-9, etc.))?

Sí

No

Información adicional del negocio

9. Estructura del negocio (puede que se le exija mostrar un certificado de propiedad)

Sociedad unipersonal

Corporación

Sociedad de responsabilidad limitada

Sociedad (general y limitada)

Organización sin fines de lucro - (si el solicitante selecciona Organización sin fines de lucro se le indicará responder el punto 9.2)

Otro - Especificar

10. ¿Se encuentra su corporación o sociedad de responsabilidad limitada en “buenos términos” con la [Oficina de la Secretaría de Estado de Illinois](#)?

Sí

No

11. ¿Hay alguna deuda personal (propietarios) o del negocio pendiente que se adeude en el Estado de Illinois?

Sí

No

12. Años en el negocio

Menos de 1 año

1-2 años

3-5 años

6-9 años

10 - 19 años

20 años o más

13. ¿Cuál fue el ingreso bruto de su negocio en el año calendario 2019 (1/1/2019 a 31/12/2019)?

Menos de \$100,000

\$100,000 a \$499,999

\$500,000 a \$999,999

\$1,000,000 a \$2,999,999

\$3,000,000 a \$4,999,999

Más de \$5,000,000

Mi negocio no tuvo un ingreso positivo en el año calendario 2019.

Mi negocio no existía en el año 2019

Número total de empleados

Las siguientes preguntas son acerca del número de empleados en el negocio. Para esta sección, los empleados a tiempo completo son aquellos que trabajan 35 horas o más por semana; los empleados a medio tiempo son aquellos que trabajan menos de 35 horas por semana.

14.1 A su leal saber y entender, ¿a cuántos ***empleados a tiempo completo (35 horas/semana o más)***, ***incluyéndose usted mismo***, empleó el negocio a partir ***de febrero de 2020***?

Ingrese el dígito 0 si no hay empleados a tiempo completo.

14.2 A su leal saber y entender, ¿a cuántos **empleados a medio tiempo (menos de 35 horas/semana)**, **incluyéndose usted mismo**, empleó el negocio a partir **de febrero de 2020?**

Ingrese el dígito 0 si no hay empleados a medio tiempo.

15.1 A su leal saber y entender, ¿a cuántos **empleados a tiempo completo (35 horas/semana o más)**, **incluyéndose usted mismo**, empleó el negocio a partir **de junio de 2020?**

Ingrese el dígito 0 si no hay empleados a tiempo completo.

15.2 A su leal saber y entender, ¿a cuántos **empleados a medio tiempo (menos de 35 horas/semana)**, **incluyéndose usted mismo**, empleó el negocio **a partir de junio de 2020?**

Ingrese el dígito 0 si no hay empleados a medio tiempo.

Industria principal

16. ¿Cuál es su industrial principal? (Seleccione uno)

- Agricultura, silvicultura, pesca y caza** (incluye granjas, ranchos, lecherías, invernaderos, guarderías infantiles, huertos o incubadoras)
- Minería, exploración de canteras y extracción de petróleo y gas** (incluye establecimientos que extraen o se benefician de sólidos minerales en estado natural)
- Servicios públicos** (incluye el suministro de energía eléctrica, gas natural, suministro de vapor y drenaje de aguas residuales)
- Construcción** (incluye a contratistas generales, contratistas comerciales como por ejemplo de pintura, mampostería, plomería, trabajos eléctricos, etc.)
- Manufactura** (incluye fábricas, artesanos, reposteros, dulceros, diseñadores personalizados, etc.)
- Comercio al por mayor** (incluye comerciantes y distribuidores al por mayor)
- Comercio al por menor** (incluye tiendas de abarrotes, supermercados y tiendas de conveniencia, ferreterías, guarderías/centros de jardinería, florerías, librerías, concesionarias de vehículos, tiendas de indumentaria, etc.)
- Transporte y almacenamiento** (incluye el suministro de transporte de pasajeros y de carga, bodegaje y almacenamiento de productos, transporte escénico y paisajista)
- Información** (incluye editores de periódicos y revistas, productores de películas, productores de música y radio, etc.)

- Finanzas y seguros** (incluye bancos, cooperativas de crédito, instituciones de ahorro, instituciones de crédito no depositarias, agencias de seguro, etc.)
- Bienes raíces, alquiler y renta** (incluye gestión de propiedades, gestión de activos y alquiler)
- Servicios profesionales, científicos y técnicos** (incluye servicios legales, contables y tributarios, servicios arquitectónicos, ingeniería y diseño, servicios de consultoría y marketing, servicios veterinarios, etc.)
- Administración de compañías y empresas** (incluye establecimientos que administran, supervisan y la gerencia puede gestionar los títulos de la compañía o empresa)
- Servicios administrativos y de soporte, y servicios de manejo y saneamiento de residuos** (incluye establecimientos que realizan actividades de soporte de rutina para las operaciones diarias de otras organizaciones, incluye servicios de empleo, servicios de soporte comercial, servicios y de viaje y reservas -turismo, servicios a edificios y viviendas)
- Servicios educativos** (incluye escuelas primarias y secundarias, capacitación técnica, de habilidades y comercial, escuelas de idiomas, instrucción deportiva y de recreación, etc.)
- Cuidados de salud y asistencia social** (incluye consultorios médicos y dentistas, centros de planificación familiar, cuidados de enfermería, servicios infantiles y de jóvenes, **servicios de guardería**)
- Artes, entretenimiento y recreación** (incluye compañías de teatro, danza y música, museos, equipos deportivos, artistas en vivo, centros de salud y recreación, etc.)
- Adaptación y servicios alimenticios** (incluye hoteles, restaurantes, bares, proveedores de alimentos móviles, etc.) **Otros servicios** (incluye servicios de reparación y mantenimiento, servicios de cuidados personales como salones de manicura y cabello, spas, peluquerías, lavanderías y lavado en seco, organizaciones religiosas, de préstamos, cívicas, profesionales y organismos similares)

Información socioeconómica

La siguiente sección de la encuesta solicita información socioeconómica relacionada al propietario principal del negocio y es optativa. Facilite la información basado en cómo se identifica a sí mismo el propietario principal del negocio.

17. Edad

Los propietarios de negocios deben tener por lo menos 18 años de edad.

- 18-24
- 25-34
- 35-44
- 45-54

- 55-64
- más de 65
- Prefiero no responder

18. Género

- Mujer
- Hombre
- No binario
- Otro
- Prefiero no decirlo

19. Veterano (Si responde sí, deberá proporcionar información de DD214)

- Sí No Prefiero no decirlo

20. Raza/etnia

(Especificar basado en cómo se identifica a sí mismo el propietario principal del negocio)

- Afroamericano/negro
- Indio americano/nativo de Alaska
- Asiático
- Hawaiano/isleño del Pacífico nativo
- Hispano/latinoamericano
- Blanco
- Bi-racial o Multirracial
- Prefiero no responder

21. ¿Son ustedes un negocio comercial certificado como de propiedad de incapacitados, miembros de minorías, veteranos y/o de mujeres (en el cual la titularidad está basada en un 51% o más de propiedad)?

- Sí
- No

Información sobre la subvención

22. ¿Cuál es el propósito principal de esta solicitud de subvención?

- Un reembolso para reparaciones culminadas
- Nuevas reparaciones a daños existentes
- Reembolso para reparaciones culminadas y financiación adicional para reparar daños existentes.

23. ¿Qué intervalo de montos sería más útil para que su negocio pueda terminar las reparaciones?

- \$1,000 - \$10,000
- \$10,001 - \$25,000
- \$25,001 - \$75,000
- \$75,001 - \$150,000
- Más de \$150,000

Información del proyecto - Todos los daños deben haber ocurrido el o después del 25 de mayo de 2020

24. ¿Ha presentado algún reclamo al seguro? Si respondió sí, sírvase dar detalles en la sección narrativa del proyecto a continuación **(pregunta 40)**.

- Sí
- No

25. ¿Tiene recibos y facturas de reparaciones que se hubiesen hecho debido a daños sufridos?

- Sí
- No

26. ¿Sufrió su negocio daños físicos debido a disturbios civiles que aún no hayan sido reparados?

- Sí
- No

27. ¿Ha recibido una cotización o estimado para hacer reparaciones o mejoras como resultado de los daños?

- Sí
- No

28. ¿Tiene fotos de evidencia de daños?

Sí

No

29. ¿Se encuentra su negocio localizado en un distrito histórico?

Sí

No

No lo sé

30. ¿La propiedad referida está designada como un patrimonio histórico?

Sí

No

No lo sé

31. ¿Ha presentado un informe policial o tiene otra documentación que evidencie que el daño fue sufrido debido a un disturbio civil?

Sí

No

32. Seleccione la opción que mejor describa la ubicación de su negocio (espacio físico):

Poseo una propiedad comercial

Alquilo un área comercial para mi negocio

33. ¿Se encuentra actualmente atrasado en algún pago relacionado al negocio?

Sí

No

No aplicable

34. ¿Se encuentra actualmente su negocio cerrado debido a un daño?

Sí

No

35. ¿Debió suspender sus operaciones comerciales debido al daño?

- Sí
- No

36. Si no ha podido abrir debido a un daño a la propiedad, ¿cuánto ha durado/durará el cierre debido al daño?

- El negocio está abierto
- 0-4 meses
- 4-8 meses
- 8-12 meses

Narrativa de proyecto

37. Incluya un resumen detallado de todas las acciones de limpieza/recuperación que se hayan llevado a cabo o que sean necesarias y una descripción detallada de los daños sufridos.



Máximo de 1500 caracteres.

38. Describa brevemente cualquier mejora crítica que usted cree que sea necesaria para mejorar la seguridad y durabilidad de su propiedad. Describa la necesidad financiera del negocio, si el negocio no hubiese podido recuperarse sin esta financiación. Puede que se exija que los solicitantes presenten una verificación que incluya, pero que no esté limitada a, una declaración jurada notariada que certifique que no se han asignado/aprobado previamente otros fondos (subvención, fondos públicos, etc.) para reparar el daño de la propiedad referida.



Máximo de 1500 caracteres.

39. Describa la necesidad financiera del negocio, si el negocio no hubiese podido recuperarse sin esta financiación. Puede que se exija que los solicitantes presenten una verificación que incluya, pero que no esté limitada a, una declaración jurada notariada que certifique que no se han asignado/aprobado previamente otros fondos (subvención, fondos públicos, etc.) para reparar el daño de la propiedad referida.

An empty text input field with a light gray border. It features a vertical scrollbar on the right side and a horizontal scrollbar at the bottom, indicating it is a multi-line text area.

Máximo de 1000 caracteres.

40. Facilítenos detalles de su reclamo de seguro relacionado a daños a la propiedad que incluya: cobertura, deducible, negativas de la compañía de seguro y pagos anticipados o recibidos previamente, si corresponde. Si no hubiese existido una cobertura al momento en el cual se incurrió en los daños, se le exigirá una carta notariada que lo declare así.

An empty text input field with a light gray border. It features a vertical scrollbar on the right side and a horizontal scrollbar at the bottom, indicating it is a multi-line text area.

Máximo de 1000 caracteres.